

Franz Boas
Stability of Culture
Translated by: Sabah Yassin

سەقامگىرى كولتور

كۆمەلگايىك كە بە دابراوى گۈزەر دەكتات پابەندى ئەو مەرجانەي دەبىت كە ژينگەكەي رەخساندۇيەتى، نەبوو ھەلبىزاردنى ژنخوازى لە دەرەوهى خوياندا، نەوه دواي نەوه وادەكتات كە لەشيان شىۋازىك راگىر وەرگرىت. ئەم بارە وەها دەمىيىتەوە، تا ئەوكاتەي كە ھاندەرئىك كارىگەر پەيدا دەبىت و ھەيكەلى كۆمەللايەتى ژيانى ئەقلى دەگۈرىت، كولتورىش پارىزى رەواي بۇنى خۆي بەھەمان شىۋو رادەگرىت. بۇ نموونە، ھۆزە دەشتىيە دابراوەكان لاي خويان و ئىمەش خۇ راگر دەردەكەون، لەبەر ئەوهى مەرجى شىواندى زۆر خاوه و لە پرۆسىس كولتور گوراندا.

لەدەمييکى زۆر لەوبەردا، پېيەچىت كە رادەي گۇرانى كلتوري مەرفايىتى ئەوندە لەسەرخۇ بۇوه كە ھەستى پىننەكراوه. مىزرووبى مەرۆف كە دروستكەرى ئامراز بۇوه، بۇ 150 ھەزار سال كەم و زىياد دەگەرىتىدۇ، زۆربەي ئامرازى ئەو دەكانە لە بەردى ئاسايى بۇون و لە ژيئ ئەزىزدا دۆزاروئەتەوە. بەشىوهى ئاساي داتاشراون و بۇ زياتر لە 30 ھەزار سال گۇرانىكى ئەوتۇيانە بەسەردا نەھاتووه. ئەو شىۋو نەگۆرداوە بەرددوامە لە ئازىلدا بەدى دەكەين، لەكاتى راپەكىردىماندا ناوى زگماكى لىدىنلىن. ئامراز دروستكەرن لە لايەنى مەرۆفەوە لەو دەمانەدا، كە بە شىۋازىكى باپەتى بوي دەپرۋانىن، سىمایەكى زگماكى هەيمە، ھەرودك جۇن زگماكى لاي ھەنگ و مىلۇرە دەرددەكەۋىت. بەرھەمانىنەوەي ھەمان ئامراز بەبى گوراندى، نەوه بەدواي نەوه، ھەستى بۇونى زگماكى بىرياردراروى با يولۇرى دەخولقىن. ئىمە تائىيىستا نازانىن ئەو بۇ چۈونە لەجىي تەواوه، لەبەر ئەوي ناتوانىن بىلىن نەوان چەند نەوه بەدواي يەكدا لە باپىرەكانيانەوە فىر بۇون. ئازىل ھەرودك تەپiro شىرەدرەكان تەنها لەرىگەبۇونە زگماكىيەكەيانەوە ھەلسوكەت ناكەن. ئەوان لەر ئاسايى و سەيركەرنىشەوە فىر دەبن. ئەسپ و سەگ لە رى وشەو دەنگەوە فىر دەبن و كاردىنهويان ھەيمە. چولەكە ئىنگالىزى كە بەدواي كەنارى دەكەون فىرى گۇرانىيەكەنى دەبن كە بە ئاواز ناودەبرىن. پاپەگوئە فىر دەبىت كە لاساي دەنگى تر بەكتەوە. مەيمۇن فىرى بەكاربرى دار و بەرد ئەبىت و وەك ئامراز بەكارىاندەبات.

گونجاو دەردەكەۋىت كە مەرچە سەرتايىكەنلى ژيانى مەرۆف چۈنیەك بىت، گەرچى لەدۆزىنەوەكەنلى پېشوتردا، جىاوازى دەبىنرىت. لەكاتىكىدا لەھەندى ناوجەدا شىۋوھىكى شىنە بەرددە تەنك و تىز بەكارھاينراوه و لە ناوجەيەكى تىز بەركە جىي دەستى ھەبۇوه. مىنگىن كە لەسەرددەمى بوسەدا ژياوه، وابوئى دەچى، كولتور ئىسک بەكاربرىن، لە ناوجەكەنلى ئارتىكى ئاسيا دامەزراوه و كولتورى شىنگە بەردر لە خۇرئاواي ئاسيا نەقەقارىكراوه و تەلاشە بەردى شىنگەبىش لەھەندىستان دامەزراوه.

لەمكاتەدا كە ئىمە زياتر لەسەرددەم نزىك دەبىنەوە، كارىگەرى پرۆسىسى فيربۇون زياتر و زياتر لامان بورھان دەبىت. ھەر لەو پرۆسىسىسا، جىاوازى ئامرازەكانيش زىادبۇون. ھەموو ھەرىمەكان بەھەمان شىۋو نەگۆرداون، ھەرودھا كاتىك لە ھەلسوكەوتى مەرۆفەكەنلى ئەو دمانە لە مەدai ھەزاران سالى جودايان دەكۈلەنەوە، گۇران ئاشكرا دىارە كە روویداوه.

لە كۆتايى چاخەكەنلى بەستەلەكدا، جىاوازى لەشىوهى بەرھەم ھانىنى كالاۋ و الادا زۆر گەور و بەر فراوانت بۇوه، ھەرودك چۇن لە ناوندەن ئوزە دەشتەيەكان ئەم سەرددەمەدا بەدى دەكىت. ھىچ ھۆيەك نىيە، كە ئىمە ھەللىكى دەينەوە، كە بۆچى مەرۆف لە كۆتايى چەرخەكەنلى بەستەلەكدا، بۇ نموونە مەگەدىلىيانس، لە ئاسكىمۇيەكەنلى ئەم سەرددەمە سەرتايى تر ژىابىتن.

لەگەن دەسىپىكى ئىسستا جىبولوجى(ئەرزى) لەم چەرخەدا، چالاڭى ناوجەيەكان و كۆمەللايەتى مەرۆف لەرادەبەدەر بەرفراوان بۇون. گورانكاري لە سەرتادا ماوەي 10 ھەزار سالىيان بردووه، دواي ئەو دەمانە، رىزەدى گۇران ھەزار سالى بردووه، ئىسستا ئەو گۇرانە لە سەدد سالدا روودەدات و بەرددوام شىۋوھى گۇران زاۋى دەكتات.

له‌گهمل دهست پیکی میزهو و له سه‌ردهم نزیک بونه‌وه، راده‌یی سه‌قامگیری کولتور که‌متر بؤته‌وه و گوران تیز ره‌وتر بون. له ده‌مه‌دا تازه‌شدا، پروسیس گورانکاری زور تیزتر تیده‌په‌ریت. نهک ته‌نها له‌به‌ره‌مه‌هانی که‌لوپه‌لی شارستانیه‌بیتدا، به‌لکو فورمی بی‌کردن‌هوش سه‌رده‌میش تیزی ده‌گوریت.

همه له‌سهرتای کاته‌وه، تیز ره‌وه گوران تیکرای له‌زیاد بوندایه.

تیکرایی گوران له‌کولتوردا، به‌هیچ واته‌یهک يه‌ک شیواز نییه. له‌وانه‌یه ثیمیه لره‌چاواکردنی، سه‌رده‌ممه سه‌قامگیر دکان بونمونه به‌به‌راوره و درگرین، به دوای سه‌رده‌میکی هیو‌ریبونه‌وه‌دا، سه‌رده‌میکی تیزی گوران هاتووه. خیله جه‌رمه‌نیه‌کان که له کوتایی چاhe کونه‌کاندا کوچی گه‌وره‌یان ده‌ست‌پیکرد، گورانیکی بنه‌رحتی هانیه ناو کولتور و ئاخافتنه‌وه. به‌دوای ئه‌وددا چاخی پته‌وه کردنی ئه و گورانکاریانه دوایکه‌وه. عاره‌به‌کان که سه‌رهوی ئه‌فريقيايان داگرکرد، شارستانیه‌تى کوئیان تیکدا و شیوازیک تر هاته کایوه. کولتوری توانه‌وه ده‌شیت له ناوه‌ندی هوزه ده‌شتیه‌کاندا ره‌چاواکریت، هه‌چه‌ند ثیمیه تیکرایی گوران نازانین، زورکات بوره‌انی ناوخوبی په‌له له‌خو گونجاند بق ئه و ئاستی گوران‌دنه ده‌بینریت. گوران له زماندا که له ماوه‌یه‌کی سه‌قامگیر و تیز روپیدا روه‌یداوه، ره‌چاوه ده‌کرین. گوازن‌هه زمان له ئه‌نگلو-سه‌کسون و نورمانه‌وه بق ئینگلیز تیز روپیداوه. به‌لام له‌وساوه زمانی ئینگلیز به‌راده‌یهک هیواش گه‌شه‌یکردوه. هه‌مان چاخی تیکدان و دارشتن‌هه له زمانی فارسی ئه‌مرؤ‌دا روه‌یداوه.

تیزه گورانی ناثاسایی کولتوری ده‌شتیه‌کان به کاريگه‌ری شارستانیه‌تى ئه‌هوروپی روپیداوه. کاتیک که به‌تنه‌واهتی کولتوره‌که‌یان له‌ناو نه‌درا، به په‌له خویان به شیوه‌یه‌کی تازه گونجاند. کولتوری هندیه مودیرن‌هکانی مه‌کسیک و پیرو، نموونه‌یه‌کی ئه و گونجاندن‌هه. هه‌ندیک لایه‌نی که‌رسه‌یی کولتوریان به‌هزرکه‌هفت دینی کاسولیکی پوشی تا له شلاذوی کولتور و شارستانیه‌تى ئیسپانی مه‌زن خو بپاریزن. به‌شیوه‌یه له‌ریگای خو راگرتون و گونجاندن توانيان بمینه‌وه. به‌م شیوه‌یه، شیوازیکی هاوسمه‌نگ له‌یه‌کدراوه کولتوریان به‌ره‌مه‌هانیبوو. ئه‌م له‌یکانه کولتوریه ئاشکرا دیار نه‌بیو تا ئه و کاته‌یه لیکوله‌ودره و به‌شداره چالاگه‌کانی جیهانی له و تیکه‌له گه‌شه‌هندوی کولتوری به‌ره‌مه‌هاتووه‌یان راوه‌شاند. هوزی پیوبولی مه‌کسیکی تازه * که نموونه‌یه‌کی زیندوي به‌ئاگایانه‌وه، ئه‌وهندی بؤیان کراوه خویان له ئه‌ده‌کریا خویان له شیوه ژیانی ئه‌مه‌ریکی دابریوه. پیوستی ژیانی رۆزانه‌یان به‌هه‌وه ئه‌مه‌ریکیه‌کانه‌وه ریکخراوه. شتمه‌کی چنین، شوشه‌ی ددرگاوه په‌نجه‌ره دروستکردن، کشتوكال به‌ره‌مه‌هانین، قنه‌فه و کورسی ناومال به‌کاربردن، رۆژ‌شهمان، بق که‌نیسه‌ی کاسولیک چوون و يادی قه‌شەکان و چەزئەکان، هه‌هه مو و ئه‌وانه له فورمی ژیانی دیریندا توپنراونه‌ته‌وه و کراون. هه‌ره‌وها شیوازه خانووکردنی دیرین و هه‌ندیک له جلوبه‌رگ پیوبولی، گرمە‌شامی به‌دهستار ورد کردن و نان به ته‌نکوپی ئیسپانی دیرین هه‌رېرده‌وامیان پیبابوو. له‌یه‌کدانی ئایین دیرین باپیران و کاسولیکی گونجینراو چەزئەکانی هاوشن به‌یه‌ک دی به‌ردوام هه‌بیو. ئه‌م بونه دوولاپه‌نیه، هه‌ستیکی نابه‌جی له ناخدایاندا نه‌خولقاندبوو. به‌لام کاتیک مه‌رجی هاوسمه‌نگی گشتی ژیان دابراوه ناتوانیت له‌به‌ردهم گورانه تازه‌دا خو بگریت، لاوه‌کان ناچارن دهین که خو به جوپیکی تر بگونجین ئا له‌ویادا مه‌رجیکی تر به‌دوايدا دیت.

کولتور رهش پیسته ئه‌مه‌ریکیه‌کان به‌خیرایه‌کی زور سه‌رسور‌هینه گوردرای. همه له‌دوای ئه‌وه‌دی بق ئه‌مه‌ریکا و دك کوپله‌یه‌ک بردیان. ئابووری ئه‌مه‌ریکی زوو به زوو لوشیدان و زمان و برو او نه‌ریتی خویان له‌دهستدا. دكتور په‌رسون، دكتور هیرسکو-فیتس و خانم زورا هه‌رس‌ت‌ونگ له لیکولینه‌وه‌کانی که له‌گانیاوه‌هولندي له‌هه‌مه‌ریکا خوارده‌وه به‌ره‌وه ئه‌مه‌ریکای سه‌رو كردویانه، پیشانیان داوه که کولتوری قوله‌کان که‌متر و که‌متر خو راگرتوه. قوله بوشەکانی سۆرینامه له ناوجە‌کانی خواره‌وه که داپراو بونن تا راده‌یه‌ک هه‌ندیک له کولتوری ئه‌فریکایه‌که‌یان پاراستووه، به‌لام قوله‌کانی که له شاره‌کانی سه‌رو ئه‌مه‌ریکا دانیشتوون، هه‌روده سپی پیسته‌کانی دراوسيان لیپهاتووه، بی له و به‌ربه‌ست كومه‌لایه‌تى ناوه‌ندیان که ده‌ئه‌نجمامی جیاکردن‌هه‌وه سه‌سیرو سه‌مه‌ره‌ی لیکه‌وه‌ت‌وه‌وه.

سه‌ره‌ایي ئه‌وانه‌ش، ثیمیه له‌هه‌ندی روهه ره‌چاوه‌ی باری سه‌قامگیری کولتوری ده‌که‌ین، هه‌چه‌ند کۆمەلگاى مودیرن له زور رووه‌وه به‌گوران‌دکاریه‌کی تیزدا تیده‌په‌ری. له‌که‌سايي‌تى شارستانی ئیمیدا، كیشە له‌ناوه‌ندی پاریزه‌ری نه‌ريتخوازى نه‌گوردا و رادیکالی هه‌لپه‌که‌ردا که

ریز لهاربردو ناگری و به پهنه دیشه و لهه و لیدایه که داهاتو ویه کی ته قلآنی له بهر روشنایی ئایدیالله دا دارپیش، هه یه. ئەم کیشە و ململانەیه له دەزگاکانی خوینددا، پاسادا، تیوهریه ئابو ووریه کاندا، دین و هونه ردا رەچا و کریت. مەسقدان بە پیچە وانە سەربەستى زەوت تىرىن، بە دەردجە دووکردنى كۆمەلایەتى بە پیچە وانە تاك سەربەستىرىن، سەرمایىه دارى بە پیچە وانە سوسيالىست، خەملىيى (دۆگما) ئايى بە پیچە وانە بىرواي سەربەست، چەسپاندىنى فۇرمى هونھرى بە پیچە وانە جوانى (ئىستىسik) بابەتى كە تاك ئارەززوی دەبىرىتىيەتى، ھەنیك لەمانە بەشىن له و كىشانە كە هەن. بۇونى ئەمانە بە يەكمەوه تەنها لە كولتورى تىز گۈراودا دەشىيەت. كۆن ھاوشانى تازە بە يەكمەوه دەگرىت گۈزەران بىكەن.

ئىمە خويەكمان ھەيە، تواناي كولتوري رەگەزى بە بەدەستهپىنان دەپىوين. ئەمەش لەسەر تىز گوراندىن دەردەخات. لەو پىوانەيەدا رەگەزەكانى كە تىز گۆراون بە گەشەسەندۇ لە قەلمىددەين.

لە بەر ئەو هوپانە، گرنگە لەمەر جەکان سەقامگىرى و گۆران دەرەخەين و خويىندە وەمان بۆپان ھەبىت تا بىزانىن كە ئايا گۆران لە بىنەرەتتا كۆلتۈري يان بىر يار دراوه.

رەفتارىك كە لە بنەرەتى بېرىار دراوه بە زگماك ناو براوه. كاتىك ساوايمەك دەگرى و پىيەدەكەن، دوايش كە پىيەدەگەريت، ئەم رەفتارانە بەم شىيۇدە زگماكىن. هەناسەدان، حوجوين، پاشەكشى لە شالاۋى كوتۇپپە لەدزى ھەست و نزىكىبۇنوهەد لە بايەنى ئارەزو وابىرو دەكەرىت كە لە بنەرەتدا بېرىار دراوبىن. ئىمە پىيوسقمان نىيە كە فيئر بىكىرىن. زۇربەي ئەوكارانە بۆ بەرەدەوامى ژيان پىيويستن. ئىمە قەد ناتوانىن ھۆكارە دەممودەستىيەكان بە حىيگە ياندى فەرمانەكان بىزىرىن كە لە بنەرەتدا بېرىار دراون. چۈنكە خۇدى ورىياڭەرەدە لەكاتى پىيوسقاستادا ئاماڭە دەبن، ئىمەش راستەخۆ كارداňەوە بۇيان دەبىت، بىن ئەھلى بە ئاكاپىن. لەگەن ئەھەندىدا، ھەندىك جار كارداňەوانەكان ھېيورەدەكىرىنەوە يان خەپەدەكىرىن بىن ئەھەندىدا، ھەندىك جار كارداňەوانەكان ھېيورەدەكىرىنەوە يان بە حىيگە ياندىنى، بەلام مەحال نىيە كەرنى.

نهزمونه بنهرهتیه کان، وا له نئیمه دکهن که راسته و خو و هه لسوکه ووت ره چاوبکهین، که لمناکاو رووده دهن ودک ئه وی که زگماکبن.
نهمه هه للهیه، چوونکه ئمۇ خوانه که له كۆرپەیی و مندا لیه و به سەر نئیمه دا سەپىنراوه هەمان سیمایان ھەیه. ئەو سیمایانه کە بېپارى
شیوازی چالاکیه کانی نئیمه ددهن، ھەرجەندە ئەوانه ھەیکەلی بىنچىنەیی ئورگانىزمى نئیمه پىكەدھىن. نئیمه پىویسته ئمۇ شیوازه
تاپېتىانە کار كەردىمان بىناسىنە وە کولتۇر بەسەر ماندا سەپاندۇيەتى.
نئیمه دەبىت خواردىن بخوين تا بىزىن. پېوستى مانه وە، مەرفە کانى ناوجەی ئەرتىيکى ناچار كەردوه کە گۇشت خۇراكى سەرەكىيان بىت.
ھەندەكان بە سەھۋەز خواردىن دەزىن، ئەوان بۇ خۇيان ئەم خواردىنە يان ھەلىزاردە.

ئىمە كە دەرۋىن، لەبىنەرتىدا قاچمان جۇرە مەرجىكى رۆشتىن بەسەرماندا دەسىپىنىت . چۈن رەوتىدەكەين، پەيوەستە بە، پازىنەيى پىيمانەوە، فۇرمى قوندەركانىمانەوە، شىوازى بەرگەى كە بۆمان دوراوه، چۈن شتومەك ھەلگرىن، چۈن مامەلەي رىيگا دەكەين. لەوانىيە رەوتىكى سەير بەكەين. بەشىكە لەمە جەستە بىريارىيدادا. بەلام زۇربەيان لەلاسايەوە سەرچاوه دەگىن. زۇركات ئەمانە ئەوندە دووباره بۇونەتەوە كە ئۆتۆماتىكى دەكىرىن. ئەمە بۇون بە ئەو رۆشتەنى كە دەرۋىن، ئىمە ئاساى (سروشى) دەرۋىن. رەوتى بەئاساى دەكەين هەر وەك زىڭماڭىكى كار كە ئامادىيە، بەلام ھەولۇن بۇ گۇراتى خويەك بە خويەكى تر بەھەمان شىيۆھ رووبەرروو گرانى دەبىنەوە. كاتىك ئاگامەندى لەناستىكىدا ئەتەمەتىكەت، لامان دادەمە، تىنلىت، ھە، وەك زىڭماڭىك، كا، دانغۇوھ كار دەمەكتە.

لهه موو ئە بارانەدا، تواناي گەشە سروشىيەكان، بەشىكەن لە بزوئىنە (مۆتۇر) خويەكان لە بنەرتدا بېرىاردەراون. شىۋە تايىبەتى بىز وتنەوهە كە ئۆقە ماتىكىھە، بەر دەدوم داواي خۇ دەدەكتە.

له زمان به کاربردندا ئەم جودایە بە تايىبەتى زۆر رون ديارە. توانى لىدۇا، له بنەرەدا بېپارادراو، لە بەرئە وە دەبىت بە زگماڭ ناوى يەننەن. هەر جۈنكى بىت، ئىمەمە جى دەبىتىن تەنھا زېنگە بېپارادىددا. ئىمەمە تەوانىن فېرى زمانىكى يان زمانىكى تىرىيىن، بە گۈپەرە كە جى لە

دەرورىبەر دەوترىت. ئىمە خۇ بەبزۇتنى تەواوى لىيۇ ، زمان و سەرجەمى ئۆرگانەكانى دەربىرىن دەگرىن. كاتىكىش كە دەدوين، ئىمە بە تەواوەتى بىئاڭاين لە تەواوى ئەو بزۇتنەويانە و بونىادى ئەو زمانە كە پىددۇين. ئىمە بەرەنگارى لادان لە گۈكىدىن و بونىادى زمان دەبىنەوە . وەك پىگەيشتۇويەك، ئىمە لە سەنوربەدەر رووبەرروو گرانى دەبىنەوە، گەر سەتم نەبىت، دوامان زمانپاراوهى تەواو و ئاشنايى ھېكەلىكى تازەزمان لىيدەكىت، لەوكاتەدا كە زمانى بىانى فير دەبىن. ئىمە زمانمان وەك خۇ نەك زگماكى بۇ ماوەتەوە. ئەو مانەودىدەش ئۆتوماتىكى روویداوه.

بىرکىرىنەوەكان و قىسەكىرىن هاواكارن لەگەل ماسولكە بزواندا. تەنانەت ھەندى مەرقۇق بزۇتنەوەكان بە بىرەكانەوە لە قەلمەدەن. شىۋاپىزى بزوانى ئۆرگانەكانى دوان بەھىچ شىۋاپىزى چۈن يەك نىن لەھەموو جىگايدەكىدا. كاتىك ماسولكە بزۇتنەكان بە لغاڭراوه ئىنگلىزكە بەراورد دەكەين، سەرمان دەسۈرمىت.

توناى بەكاربرىنى ئامراز لەلایەن مەرقۇق بەنەرەدا بېپارداراوه. ئەمە زگماكى. ھەرچۈنیكىت، ئەمە ئەو ناگەينت كە زگماكى رەچەتەي گەشەسەندى ئەو ئامرازنى نووسىوە. كەمترىن زانىيارى لەمەر ئامراز گەشەكىرىنى، مۇركى ناوجەبى و سەرەدمى تايىبەتى پىيەدە كە پەيەستى نەرىتە و بەھىچ شىۋوھەكىش لەنەرەدا بېپارداراونىين. ھەلبژاردىنى كەرسە بەشىكى بە ژىنگەدە پەيەستە و بەشىكى بە دوخى داهىنەوە. ئىمە پۇلاو شتى ترمان بەكاربردو. تەفريقايدەكان ئاسن، يەكىكى تر بەرد، ئىسىك، يان پاشتى رەقەيان بەكاربردو. ئەو بەشە لە ئامرازەكە بەكارھاتووە پەيەستە بە كارى بەجىگەياندىن، ئەوانەن كە مۇتۇرى خوى ئىمە بەرىۋەدەبەن.

بەشىۋوھەك ئاسايى دروستە كە ئىمە چىمان لاخوشە يان لاناخوشە. لەسەرتاوه ئىمە توانىيماھە موزىك بەرەھەمەيەنن و چىزى لىيەرگەن. زۆرەمان خوشى لە ج جۆرە مۇزىكىك دەبىنن، پەيەستە بە خۇگۇتنەوە. ھارمۇنى، رىسىم لەگەل مەلۇدى لاي ئىمە ھەمان شت ناگەينن وەك ئەو چىز وەرگەتنە كە دولايەنە كە يەك تىگەيشتىيان ھەيءە، گەر بەھەر شىۋوھەك تىگەيشتەن بەدەستەتەن، تەنها بەتەمرىنى دوورودرېزە پىددەكەين.

ھەرچىيەك كە بەساوايى ولە مندالىدا بەدەستىت لە رىگەي خۇ ھەمېشەيەكان دەبنە راھاتنىكى ئۆتوماتىكى.

ئۆتوماتىكىت كارىگەرەكى نىيگەتىيفى ھەيءە، گىنگىش لە پۆزەتىف كەمترىنە كە ئاسان بەجىي دەگەيەنرېت.

ھەر كارىك كە جىياواز لەو كارانە كە خومان پىيۇھە گرتووە، يەكسەر بەرامبەرلى دەوەستىنەوە يان بەلامانەوە سەير و نابەجىيە، بەگۈيرە ئەو دەنگە ھەستىيارىيە كە بەدوايدا كارە جوداکەدا دېت كە بەشىك لە خوى لەبەرمان نەببود. زۆرەي كاتەكان لادان لە كارى ئۆتوماتىكىت بەرەھەلسە دەكىرت. سەگى كە فير دەكىرت قاچى پاشەلىمان بىاتى، لەجىي دەستى ئىمە زىاتر بەو كارە سەرەمەست دەبىن و پىددەكەنن. بەرگى روالەت كە لەسەرەمدە لەبەر دەكىرت، كە نەرىتى باو بەچاوى سوک لىيى ناپۇانىت. ھەرەك چۈن بەرگە باوهەكان كە ئىستا بەسەرچوو و لەبەر ناكىرىن. بەسە بۇ ئىمە بىرەنەوە لە كراسى ھوب (كىرسىكى دامىن بازىنە ئافرەتى ئەوروبى بۇوە) بىكەنەوە كە لەناوھەرەستى ئەم قەرنەدا مىنە لەبەريانكىردو، يان كراسى سېپى پىاوهنە رەنگەراوه كە ئەوسا لەبەر دەكرا، گەر ئىستا ئىنە لەبەرىكەين چۇن كارمان تىيەدەكتات. كاتى ئىمە كە بەرگ دەپۈشىن، پىويستە لەبەرەلەستىكان ئاگاداربىن كە رەشت و خويى باو بەسەندۇيانە.

زىاتر لەوانەش بەرەھەلسە ئەو بارانەيە كە ھەستى بەھىزى كاردانەوە دەورۇزىنېت. بۇ نموونە لە بەجىنەگاياندىنى خورەوشتە دارىزراو كۆمەلائىتىيە پەسندىكراوهەكان لە كاتى نانخواردىندا. زۆرەمان ھەستىيار لە پېشىلەنەكىرىنى ئەو خۇ دەپېزىراوانەدا. گەرچى دەزانزىت خەلکانىكى زۆر و هوزى جىا ھەن كە خواردن بە دەست دەخۇن. ئەو خۇ ھەمان ھەستى پېشاندىنەوە لاي ئىمە دروست دەكتات، چونكە ئىمە و فىئر بۇوین كە بە كەوچك و چەتال لە كەشىكى ھېيمىندا نانبۇغىن. بەلام هوزە ھەندىيەكان خويەكىان ھەيءە، گەر يەكىك لە دواي نانخواردن لىيۇ نەتەقىنېت بەسوكايدەتى پېكىرن. لەقەلەيمەدەن. نەتەقاندى لىيۇش ئەوە دەگەينىت كە نانەكەي خۇش نەببود. ئەولى لاي ئىمە مایاى قىزى كەردىنەوە كە ئەوان پە بېسىتى خويەتى.

لهوانهش سهرسورهینه رتر کاردانهوهیه ئیمەیه کاتیک که رهفتاره ئاساییه کان پیشیلده کردىن. ئیمە له و رووهوده بەپەرۆشەوە گەواھى گۇرانى ئاشكرا دەدەين کە ئاسایي يان نائاسایي چىيە. لېکۈلىنمۇد بەراوردىكراوهەکان کە بەدەستەتەتەوود دەربارەي ڭەۋەي ئاسایيە لەسەرپاچىيەندا چىدەگەيەنىت، بەلام بىرى ئاسایي يان نائاسایي چىيە لاي ھەر لايەنیك لە رادەبەدەرە جودايدە. بەرگى ئىستا ڙنان لەبەرگردن، سىيال لەمەۋېر بۇ ڙنانى ئە و دەمە نائاسایي دەببۇو. رەشپىستەكانى ئەفەريقاىي خوارو كە سلاو لە گەورە پىاپىك دەكەن، پشتى تىپەتكەن و خۇيان دەچمەننەوە و بەجىددەھىلەن. ھەندىك لە ھندىيەكانى ئەمەرىكاى خوارو بە ئاسایي دەزانىن كە لەلەبرەدم يەكىكى تردا ئابىخۇيت. شىۋازى ئاسایي رهفتار ھەرچۈنىك بىت، پېشىلەرنى ئاكارە نەرتىيەکان بە توندى لە زۇركاتدا بەرھەلسەت دەكرىپت.

ھەموو شىۋەكەنلىكى ھەلسوكەوتى ئۆتۈماتىكى ئەم تايىبەتمەنديتىيەيان ھەيە. كەردارى ئۆتۈماتىكى پەلەيەكى زۇر نزم لە ئاكامەندى دەخوازىت لە بەجيگەياندا. كاتىك كە بمانەۋېت دىزايەتى ئۆتۈمەتىكىيەتى رهفتارى خۆمان كارىك بىكەين، بۆخۆمان گەواھى گۈزى و خەۋەشاندىكى سەرنجراكىش دەدەين كە بەلگەيە بەرگىيە لەو كەردارە كە دىزى خۇ بەجىددەگەيەننەن. ڭەۋەي پەيووندى بە مۇتۇرى خەۋەدە، ھەبىت، ئەو گەنەيە كە خۇي لەسەر بونىادنراوه بەرھەلسەت دەكىرىت تا خوييەكى تازەتەر جىيەدەگەرىتەوە. لەگەل تەمەن زىاتر بۇوندا، بەرھەلسەتى گەورە تر دەبىت. لهوانەيە كە ئەمە كەمەر پەيووندى بەپەتۋانابۇونەوە ھەبىت، وەك لە هو، كە ئىمە بەرەدەۋام داۋى كارمان لىدەكىرىت و ئىمەش كاتمان نىيە تا خۇ لەگەل شىۋازى تازەدا بگونجىننەن. لە بىبايەخىدا كە بەرھەلسەتى دەكەين لەوانەيە لە ترسدا بىت كە ناشرين دەركەوين و ترسى جىدېشمان لە كۆمەل ھەبىت كە بمان بوخزىننەت. بەلام تەنەن ترس نىيە لە ھەلۆيىتى رەخنەيى كۆمەل كە وا لەئىمە دەكات كە بەرھەلسەتى بىكەين، خۆشمان بەتەۋاھىتى نەۋىستانە ھاۋاتىن لەو بەرڭارىيەدا گۇرانىن كە باۋىنييە.

لېتەبۇوردوی حەدى رېرەوی كۆمەل ھەيەتى، زۇركات لەسەر كاردانهوهى بەھېزى كاردانهوهى ئۆتۈماتىكى و ھەستى خەۋاشاوى داهىزران كە بەرھەلسەتى لە خەۋى ئۆتۈماتىكىيەتى كارى خۆماندا دامەزراوه. ئەو دەمارگىرە دەركەوتتووانەي كە لە رۆزگاردا سزا و ئازارى بىدەنەكانەكانىيەن دابۇون، پىوستە لەو رهفتارىنەوە تاوتۇي كارەكانىيەن بىرىت. ئەمۇسا كەننەسە دۆگىمايَ ئايىنەكانى فىئر دەكىد و بەسەر ھەمەمۇ تاكىكدا بەچەپپە دەيسەپاند، ئە پېرەش بۇوهەدە بەشىك لە ئۆتۈماتىكى لەكەر دەركەنەوە كە ھەستىكى بەھېزى رەدانەوە لە دىزايەتى ئەوانەيە كە ھەمان ھەستى بەشدارى ياخەرە ئەبىت بەگەرەدەخات. دەستەۋاژە دەمارگىر بەتەۋاھىتى ھەلۆيىتى *لېكۈلەرەو ئايىنەكان دەرنابىپت. بىنچىنە سايکۆلۈچىيەكان خۇ كە بۇونەتە بېرگەنەوە ئۆتۈماتىكى ئاستەمە بگۇرۇپت و ئەو ئاستەمە ئەش ھېلىكى تازى بېرگەنەوە ئەنجامدەھىننەت. لەبەر ئەو ھۆيەيە وەك دەزەكۆمەل دەرەدەكەۋېت، ئەمە تاوانەكەيە.

ئىمە لە كىشىمە ئىستادا لە بەيىن نەتەۋىيەكان و نىيونەتەۋەيمان ھەمان دىيمەنمان ھەيە، ھاۋاشان بە لەيەك نەبوردىن.

ھەروەها لەناوەندى زانىستادا ھەمان شىۋازىي لەيەك نەبۇوردىن و بەرھەلسەتى سەرسەختانە ئىيەردى دەكەين بېتۋانىي تىپەراندى بۇچۇونى نەرتىي رەچاودەكىرىت.

كارىگەرەي ھەردووک بۆزەتىف و نىكەتىف ئۆتۈماتىكى كارى دامەزراو، ئەو دەرئەنچامە دەگەپەتتىت كە كولتۇر تەۋاواو سەقامگىرە. ھەر تاكىك بەگۇرەرە رېرەوی ئەو كولتۇرە ھەلسەكەوت دەكات كە تىدا گوزەران دەكەن. كاتىك چۈونىيەك كارى ئۆتۈماتىكى پېشىلەدەكىرىت، سەقامگىرى كولتۇر يان لەدەستەدەچىت يان لەناوەدەچىت. ھەلگەردن و جىيەرىبۇون لەيەك جودانابىنەوە و بەيەكەوە گىرېداون. ھەلەنەكەن دەيەكەوە زەبرە نەرتىت و خۇ تىكەدەھارىت.

پېشكىن و گەران بەدوبيي مەرجەكانى ھەلگەردن بەيەكەوە ئىمە بەمەگەيەندەوە.

ھەلگەردن لەگەل چالاكييەكانى زىگماگىدا چەختى بۇنیادى ئۆرگانىيەمان، ھەلگەردن لەگەل ئۆتۈماتىكىيەتى كار نەرتىت بەرپەوە دەبات. ساوا بەلاسىكەنەوە ناخاوتىن فىردىھەبىت. لەماودى چەندىسالىكدا بەسەر بىزۇتنەوەكانى قورۇڭ، زمان، مەلاشۇو و لىيەكاندا زالىدەبىت و لەكۆتايىدا زۇر بە خىرايى و رېكوبېكى بەكارىدەبات. گەر مەندا لە بۇ ژىنگەيەكى تر گوازرايەوە كە بەزمانىيەكى تر دەدوين، پېش ئەوەي تەۋاواو لەسەر

گوکردنی زمانی یهکم پاھاتبیت و که تا ئەودەمە هەندىك داواي فېرە ئاخاوتنى مابىت، تا ئەوكاتەش ھەر دەتوانىت بەرىكوبىكى و ئاسانى فيئرى زمانە تازدەكە بېيت. بۇ پىيگەيويكى كارىكى گرانە كە زمانىك بەزمانىكى تر بگۈرۈت. لەمندىلەمە ئۆتۆماتىكىھەتى خو دادەمەززېت و ئۆرگانەكانى دەربىرين و گوکردن گەشەدەكەن و بەرۋازانەش ئەو ناچارە كە ئاخاوتنى بىكەت. لەپى لاسايىوھەندىك ھىۋەركردنەوە روودەدات، بەلام دابىنى تەواو له خو لەرەدەبەدەر گرانە، شەوانى دورە درېزى كاركىرن دەبات و لەوانەشە لەھىچ بارىكىشدا بەتەواوەتى بەجى نەگەيەندىرىت. هەندىك جولانەوە ناكاوا كە نەويستانە وەڭ خو له هەندىك مەرۋەدا دەردەكەمۇن، پەيوەستە بە نەخۆشىهەكانى كە توشى دەماخ دەبن.

خوه سەرتايىھەنارەها بەسەر جەموجۇلەكەن لەشدا زالن. لەمندىلەمەن لەگەل لەشماندا بکەين شىۋىدەكى تايىبەتى وەردەگرېت. هەر جەموجۇلەكى لەش كە بە ئۆتۆماتىكى دەبن، زۆر ئاستەمە، گەر بىيتو ھەولۇدەن شىوازى كاركەنابان بگۇرۇن، چۈونكە ماسولكەكان بەگشتى سەقامگىرانە كاردەكەن. بۇ ئەوهى رۇيىشىمان بگۇرۇن، يان شىوازى بەدەست نۇوسىنمان بگۇرۇن، يان بزوونتەوەدى دەمۇچاواكان لەكتى وەلام بارىكى سوزىدا بگۇرۇن، ئەمانە ھەممۇسى كارى گران دەھەيت و ئاستەمىشە كە جىيى رەزامەندى تەواومانبىن.

ج مامەلەيەك لەشدا راستە بەھەمان شىۋىدەش لەگەل كاركىرنى ھوشىدا ھەرەھەيە. كاتىك كە ئىمە فېرى جۇرېك لە پىيناسەكىرىنى بېركەنەوە دەبىن، زۆر زۆر گران دەبىت كە ئەو كەو رىيگايە بگۇرۇن و رىيگايەكى تر بگەرینەبەر، بۇ يەكى گەر لەمندىلەمەنە كەرابىتىخە خۇ لای كە فېرە خۆگۈتن بىت لەبەرددەم بارى سۆزىيەكانى وەك گريان، پىيكتەنин، زۆر گرانە كە بۇ ئەو بارى خۆگۈرنانە راگۇيىزېت يان تىدا شەتكۈرىت. فيرىبونە سەرتايىھەكان مەندالى دەبىن دۆگىمای ژيانى گەورە بۇون، دەبىنە راستىيەك كە قەمد گومانيان لىيەناتا. لەمەدۋايەندە، دەرۇون شىكەرەوەكان داندانەگەن لەسەر گەنگى مۇرکى مەندالى لەسەر گەورە بۇون. لە پىتىچ سانى يەكەمى گەشە ئىياندا ھەرچىيەك رويدابىت، رېرەوى كاردانەوە تاڭ دادەرىزېت. خويەك كە لە دەمەدا دامەزراوە، دەبىتە ئۆتۆماتىكى و بەرھەلسى ھەموو گۆشارىكى گۆراندىن دەكتە.

گەر بىت و بوتىرىت خو بەتنەها بەرپرسە لە كاردانەوەدى فەردا، زۆر وتن دەبىت. بىيگەمان پىكھىستى لەشى لەكاردانەوەدا دەوريكى گەرنىڭ دەگىيېت. دەوري لەش بە ئاشكرا لە تاكى كەم ئەقلى يان زۆر بەھەر دەداردا لە بارىكەوە بۇ بارىكى تر بە رۇونى دەردەكەۋىت. زۆرەي دانىشتوانى شىۋىدە كارى لەشيان لەيەكىكەوە بۇ يەكى تر زۆر دەگۈردرېت و لەوكاتەنەوەدى كە شىۋىدە بەھەرە لە ناو گروپدا دەردەكەۋىت، بۇنياد لەو بارىيەدا ناتوانىت كارىگەرلى بىنچىنەبى لەسەر گروپەكە دابىت. جىاوازى دەبىت پەيوىستىپ بە ئۆتۆماتىكىھەتى نەرىتەوە كە كولتۇر خوازىيارىتى و ئەمەش لەسەرچاواھەرە گەرنىڭەكانى پارىزىيارىيە.

* مەكسىكى تازە يان نىيو مەكسىك : ولايەتىكى لە ئەمەرىيەكى سەرە.

* ئۆتۆماتىك: مەبەست لەو بزوونتەوانەيە كە ئەركى تايىبەتىان ناوەت لەكتى كاردىدا.

* ئۆرگان: ئەندامەكانى لەش يان كۆمەل

* دۆگىما: ھەر كۆمەلە بروايەك كە لەسەر وشكە بىر دامەزراپىت و راستى خۆى وەك بىرېك فەرزىكا بە دۆگىما ناو دەپرىت.

* لېكۆلەرەو ئايىنەكان: بزوونتەوانەيەكى دىيى دەمارگىر مەسىح بۇوە كە گارانەوە بۇ دۆگىما ئايىتىيەكانىيان بەسەرچاواھە پەركەنەوەدى مەرۋە بۇو لە رەوحى پىيس لە پىيگە لېكۆلەنەوەدى زۆر ملى و زۆرداپىت و سزاي خەلکانى لە دىن لادەريان دەدا.

* دەرۇون شىكەرەوەكان: سايکۆ ئەنالىيىت، مەبەست لە لېكۆلەرەوە دەرونىيەكانە.

* پارىزەرى: كۆنسىيرفېت گۆران نەخواز .

Email:sabah1054@yahoo.co.uk